

Nummer 55-084106-A03-VTGA02  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80717  
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**Auftraggeber** ATS Leichtmetallräder GmbH  
 Bruchstraße 32-34  
 67098 Bad Dürkheim  
 QM-Nr.: QA 05 102 8055/5

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell Apollo 11  
 Typ 80717  
 Radgröße 8Jx17H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring        | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Einpresstiefe<br>(mm) | Radlast<br>(kg) | Abrollumfang<br>(mm) |
|------------|--|---|-----------------------|-----------------|----------------------|
| 35.05      | 80717.35.05 / ADX 5<br>Ø 63,4 x Ø 57,1 | 5/100/57,1  | 35                    | 650             | 2100                 |

**Kennzeichnungen**

Herstellerzeichen ATS  
 Radtyp und Ausführung 80717 (s.o.)  
 Radgröße 8Jx17H2  
 Einpresstiefe ET (s.o.)  
 Giessereikennzeichen EXC  
 Herkunftsmerkmal Germany  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) | Artikel-Nr.    |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|----------------|
| S01 | Schraube M14x1,5           | Kegel 60° | 120               | 28               | VS-Set<br>1553 |
| S02 | Schraube M14x1,5           | Kegel 60° | 120               | 30               | VS-Set<br>1550 |
| S03 | Mutter M12x1,5             | Kegel 60° | 120               | -                | VS-Set<br>1552 |

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH (Gutachten Nr. 55084106) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Audi  
 Chrysler  
 Seat  
 Skoda  
 Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2% / Fahrwerksfestigkeitsnachweis liegt vor

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                       | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                  |
|---|------------|-----------|---|---|
| Audi A3<br>8L<br>e1*95/54*0042*..<br>e1*98/14*0042*..                   | 66-132     | 205/50R17 | K49 K50 M04                             | A02 A04 A05                               |
|   | 66-132     | 215/40R17 | K49 K50 T83 T85 T87                     | A06 A08 A09                               |
|   | 66-132     | 215/45R17 | K49 K50                                 | A12 A14 A21                               |
|   | 66-132     | 225/45R17 | K46 K49 K50                             | A78 V17 S01                               |
|   | 66-132     | 235/40R17 | K46 K49 K50                             |   |
|   | 66-132     | 245/35R17 | A58 K44 K46 K50 R03                     |   |
|   | 66-132     | 245/40R17 | A58 K44 K46 K50 R03                     |   |
| Audi A3 S3<br>8L<br>e1*98/14*0042*..                                    | 154-180    | 225/45R17 | R35                                     | A02 A04 A05                               |
|   | 154-180    | 235/40R17 |   | A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>A78 L02 S01 |
| Audi TT<br>8N<br>e1*97/27,98/14,<br>2001/116*<br>0089, 0247*..          | 110-180    | 225/45R17 |   | A02 A04 A05                               |
|   | 110-180    | 235/40R17 |   | A06 A08 A09                               |
|   | 110-180    | 245/40R17 | K46 K50 K56 K90 R03                     | A12 A14 A21<br>A78 Cbo Cpe<br>L02 V17 S01 |
| Audi TT 3,2<br>8N<br>e1*2001/116*0089*..                                | 184        | 225/45R17 |   | A02 A04 A05                               |
|   | 184        | 235/40R17 |   | A06 A08 A09                               |
|   | 184        | 245/40R17 | K46 K50 K56 K90 R03                     | A12 A14 A21<br>A78 B03 L02<br>V17 S01     |
| Chrysler PT Cruiser<br>PT<br>e11*98/14*0058*..<br>- mit Handschaltung   | 85-110     | 205/45R17 | K49 K50 M31 T88                         | A02 A04 A05                               |
|   | 85-164     | 205/50R17 | K49 K50 M04                             | A06 A08 A09                               |
|   | 85-164     | 215/45R17 | K49 K50                                 | A12 A14 A21                               |
|   | 85-164     | 225/45R17 | K49 K50                                 | B02 Cbo Flh                               |
|   | 85-164     | 235/40R17 | K49 K50                                 | V17 S03                                   |
|   | 85-164     | 245/40R17 | K44 K50 R03                             |   |
|   | 85-164     | 255/40R17 | K44 K50 R03 R70                         |   |
| Chrysler PT Cruiser<br>PT<br>e11*98/14*0058*..<br>- mit Automatik-Getr. | 100-110    | 205/45R17 | K49 K50 L02 M31 T88                     | A02 A04 A05                               |
|   | 100-110    | 205/50R17 | K49 K50 L02 M04                         | A06 A08 A09                               |
|   | 100-110    | 215/45R17 | K49 K50 L02 T87 T88                     | A12 A14 A21                               |
|   | 100-110    | 225/45R17 | K49 K50 L02                             | B02 Cbo Flh                               |
|   | 100-110    | 235/40R17 | K49 K50 L02                             | V17 S03                                   |
|   | 100-110    | 245/40R17 | K44 K50 R03                             |   |
|   | 100-110    | 255/40R17 | K44 K50 R03 R70                         |   |
| Chrysler Sebring<br>JR<br>e11*98/14*0138*..<br>- Cabrio                 | 104-149    | 205/50R17 | K42 M04                                 | A02 A04 A05                               |
|   | 104-149    | 215/50R17 | K42 K45 K49 K56 M56                     | A06 A08 A09                               |
|   | 104-149    | 225/45R17 | K42 K49 K50                             | A12 A14 A21                               |
|   | 104-149    | 235/45R17 | K42 K50 K56 R03                         | B02 Cbo V17                               |
|   | 104-149    | 245/40R17 | K42 K50 K56 R03                         | S03                                       |
| Chrysler Sebring<br>JR<br>e11*98/14*0138*..<br>- Limousine              | 104-149    | 205/50R17 | K42 M04                                 | A02 A04 A05                               |
|   | 104-149    | 215/50R17 | K15 K42 K45 K49 K56 M56                 | A06 A08 A09                               |
|   | 104-149    | 225/45R17 | K15 K42 K49 K50                         | A12 A14 A21                               |
|   | 104-149    | 235/45R17 | K15 K42 K50 K56 R03                     | B02 Lim V17<br>S03                        |

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                      | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise  |
|--|------------|-----------|---|---|
| Chrysler Stratus<br>JA (M.6.)<br>e11*93/81*0012*..                     | 96-120     | 205/45R17 | K42 K45 K49 K50 K56 M31                 | A02 A04 A05   |
|  | 96-120     | 215/45R17 | K42 K45 K49 K50 K56                     | A06 A08 A09   |
|  | 96-120     | 225/45R17 | K42 K45 K46 K49 K50 K56                 | A12 A14 A21<br>B02 S03  |
| Chrysler Stratus<br>JX<br>e11*93/81*0028*..                            | 96-120     | 205/50R17 | K42 K45 K49 K50 K56 M04                 | A02 A04 A05   |
|  | 96-120     | 225/45R17 | K42 K45 K49 K50 K56                     | A06 A08 A09   |
|  | 96-120     | 235/45R17 | K42 K45 K46 K49 K50 K56                 | A12 A14 A21<br>B02 V17 S03                                      |
| Seat Ibiza / Cordoba<br>6L<br>e9*98/14*0041*..,<br>e9*2001/116*0041*.. | 44-132     | 205/40R17 | K46 K49 K50 T80 T81 T84                 | A02 A04 A05   |
|  | 44-132     | 215/35R17 | K44 K46 K49 K50 T79 T83                 | A06 A08 A09   |
|  | 44-132     | 225/35R17 | K27 K44 K46 K49 K50 T82 T86             | A12 A14 A21<br>B01 Flh Sth<br>V17 S01                           |
| Seat Toledo / Leon<br>1M<br>e9*97/27*0026*..,<br>e9*98/14*0026*..      | 50-132,154 | 245/40R17 | A58 K44 K46 K50 R03                     | A02 A04 A05   |
|  | 50-150     | 205/50R17 | K46 K49 K50 M04 R37                     | A06 A08 A09   |
|  | 50-150     | 215/45R17 | K46 K49 K50 R37                         | A12 A14 A21   |
|  | 50-154     | 225/45R17 | K46 K49 K50                             | Flh Lim Se4   |
|  | 50-154     | 235/40R17 | K46 K49 K50                             | V17 S01   |
| Skoda Roomster Scout<br>5J<br>e11*2001/116*0291*..                     | 59,63,77   | 205/40R17 | K44 K50 T81 T84                         | A02 A04 A05   |
|  | 59,63,77   | 215/35R17 | K44 K49 K50 T83                         | A06 A08 A09   |
|  | 59,63,77   | 215/40R17 | G01 K44 K46 K49 K50                     | A12 A14 A21   |
|  | 59,63,77   | 225/35R17 | K44 K49 K50 T82 T86                     | A58 A78<br>KMV V17<br>S01                                       |
| Skoda Fabia<br>5J<br>e11*2001/116*<br>0291*08-..                       | 44-77      | 205/40R17 | K44 K49 K50 K56 T80 T81 T84             | A02 A04 A05   |
|  | 44-77      | 215/35R17 | K44 K49 K50 K56 T79 T83                 | A06 A08 A09   |
|  | 44-77      | 215/40R17 | G01 K27 K44 K45 K49 K50 K56             | A12 A14 A21<br>A78 Car Flh<br>S01                               |
| Skoda Fabia<br>6Y<br>e11*98/14*0123*..                                 | 37-96      | 205/40R17 | G71 K46 K49 K50 T80 T81 T84             | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>Car Flh Sth<br>S01 |
| Skoda Octavia<br>1U<br>e11*95/54*0066*..                               | 44-110     | 215/40R17 | K49 T83 T87                             | A02 A04 A05   |
|  | 44-132     | 205/50R17 | K41 K45 K46 K49 K56 L02 M04             | A06 A08 A09   |
|  | 44-132     | 215/45R17 | K49                                     | A12 A14 A21   |
|  | 44-132     | 225/45R17 | K41 K44 K45 K46 K49 K56 L02             | Car K50 Lim<br>V17 S01  |
| Skoda Praktik<br>5J<br>N083  | 51,59,63   | 205/40R17 | K44 K49 K50 T80 T81 T84                 | A02 A04 A05   |
|  | 51,59,63   | 215/35R17 | K44 K49 K50 T83                         | A06 A08 A09   |
|  | 51,59,63   | 215/40R17 | G10 K44 K46 K49 K50 T83 T87             | A12 A14 A21<br>A58 A78 S01                                      |
| Skoda Roomster<br>5J<br>e11*2001/116*0291*..                           | 47-77      | 205/40R17 | K44 K49 K50 T80 T81 T84                 | A02 A04 A05   |
|  | 47-77      | 215/35R17 | K44 K49 K50 T83                         | A06 A08 A09   |
|  | 47-77      | 215/40R17 | G10 K44 K46 K49 K50                     | A12 A14 A21<br>A58 A78 Npf<br>S01                               |

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.  | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise  |
|--|------------|-----------|---|---|
| VW Beetle, -Cabrio<br>9C, 1Y<br>e1*97/27,98/14,<br>2001/116*0106*..<br>e1*2001/116*0205*.. | 55-125     | 205/45R17 | K42 K45 K46 K49 K50 M31 R37             | A02 A04 A05   |
|  | 55-125     | 205/50R17 | K42 K45 K46 K49 K50 M04 R37             | A06 A08 A09   |
|  | 55-125     | 215/45R17 | K42 K45 K46 K49 K50 R37                 | A12 A14 A21   |
|  | 55-125     | 225/45R17 | K42 K45 K46 K49 K50                     | Cbo Flh K90   |
|  | 55-125     | 235/40R17 | K42 K46 K50 R03                         | V17 S01   |
| VW Corrado<br>53l<br>E664/1  | 85-140     | 205/40R17 | K42 K45 K49 K50 T80 T81 T84             | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>S02                    |
| VW Fox<br>5Z<br>e1*2001/116*0301*..  | 40,51,55   | 205/40R17 | K44 K49 K50                             | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>A78 Flh Npf<br>S01     |
|  | 40,51,55   | 215/35R17 | K44 K49 K50 T79                         |   |
| VW Golf (III), Vento<br>1H, 1HX -/O, /1, /OF<br>e1*96/79*0068*..<br>F804, G156, F894       | 66-140     | 205/40R17 | K49 T80 T81 T84                         | A02 A04 A05   |
|  | 66-140     | 215/40R17 | G01 K41 K45 K49 K50 K56 T83             | A06 A08 A09   |
|  | 66-140     | 225/35R17 | K45 K49 K50 K56 T82 T86                 | A12 A14 A21<br>K42 V17 S02  |
| VW Golf (IV), Bora<br>1J<br>e1*96/79, 98/14,<br>2001/116*0071*..                           | 177        | 205/50R17 | K49 K50 M+S M04                         | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>Car Flh Sth<br>V17 S01 |
|  | 50-110     | 205/45R17 | K49 K50 M31 R37 T88                     |   |
|  | 50-110     | 215/40R17 | K49 K50 T83 T85 T87                     |   |
|  | 50-110     | 245/35R17 | K46 K50 R03 T87                         |   |
|  | 50-150     | 205/50R17 | K49 K50 M04                             |   |
|  | 50-150     | 215/45R17 | K45 K46 K49 K50 T87 T88 T91             |   |
|  | 50-177     | 225/45R17 | K45 K46 K49 K50                         |   |
| VW Passat<br>35l<br>E657, /1   | 81-128     | 205/40R17 | K41 K42 K56 T80 T81 T84                 | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>B51 K49 K50<br>V17 S02 |
|  | 81-128     | 215/40R17 | G01 K41 K42 K56 T83 T85                 |   |
|  | 81-128     | 225/35R17 | K41 K42 K45 K56 T82 T86                 |   |
| VW Passat<br>35l-299<br>E960   | 85-135     | 205/40R17 | K41 K42 K56 T80 T81 T84                 | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>B51 K49 K50<br>S02     |
|  | 85-135     | 215/40R17 | G01 K41 K42 K56 T83 T85 T87             |   |
|  | 85-135     | 225/35R17 | K41 K42 K45 K56 T82 T86                 |   |
| VW Polo<br>9N<br>e1*98/14*0174*..<br>e1*2001/116*0174*..                                   | 40-110     | 205/40R17 | K46 K49 K50 T80 T81 T84                 | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>Flh Npf Sth<br>V17 S01 |
|  | 40-110     | 215/35R17 | K44 K46 K49 K50 T79 T83                 |   |
|  | 40-110     | 225/35R17 | K44 K46 K49 K50 T82 T86                 |   |
| VW Polo -Fun/Cross-<br>9N<br>e1*2001/116*0174*..   | 40-77      | 215/40R17 | K42                                     | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>Flh KMV S01            |
|  | 40-77      | 225/35R17 | K42 K49 K50                             |   |

Nummer 55-084106-A03-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80717  
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

### Auflagen und Hinweise

**A02** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A06** Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf ausreichenden Abstand zum Bremsattel zu achten.

**A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

**A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

Nummer 55-084106-A03-VTGA02  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80717  
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**A78** Bei Fahrzeugen mit serienmäßigem elektronischen Reifendruckkontrollsystem (RDK, RDC) der Hersteller Alligator bzw. BERU können auch folgende RDKS-Ventile verwendet werden:

Ventilfarbe: schwarz  
Ventillänge [mm]: 49  
BERU Artikel-Nr.: 0 535 007 003  
Alligator Artikel-Nr.: 590 387 bzw. 590 388

Ventilfarbe: grün  
Ventillänge [mm]: 48  
BERU Artikel-Nr.: 0 535 007 002  
Alligator Artikel-Nr.: 590 307 bzw. 590 308

Ventilfarbe: orange  
Ventillänge [mm]: 51  
BERU Artikel-Nr.: 0 535 007 004  
Alligator Artikel-Nr.: 590 357 bzw. 590 358

Ventilfarbe: keine  
Ventillänge [mm]: 43  
BERU Artikel-Nr.: 0 535 007 001  
Alligator Artikel-Nr.: 590 337 bzw. 590 338

Bei der Montage/Demontage der Ventile, der Elektronik und der Reifen sind die Hinweise, Vorgaben und Montaganeleitungen des Ventil-, Fahrzeug- und Sonderradherstellers unbedingt zu beachten!

**B01** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen mit 4-Kolben-Bremssätteln.

**B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

**B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung ausgerüstet sind.  
Bei Verwendung von M+S-Bereifung sind die Sonderräder nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Winterbereifung ausgerüstet sind.

**B50** Die Kabel bzw. deren Halterungen für die Verschleißanzeige oder ABS-Kabel sind so zu verlegen bzw. verändern, daß mindestens 4 mm Abstand zur Rad-Reifenkombination vorhanden ist.

**B51** Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifenkombination zum Bremsschlauch, zum Verschleißanzeige- oder zum ABS-Kabel bzw. deren Halterungen ist zu achten.

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,...).

**Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

**Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

**Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).

Nummer 55-084106-A03-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80717  
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

**G10** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Bereifung 175/70R14 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

**G71** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit 16 Zoll Bereifung ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

**K15** Eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination im Türbereich an Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Türkante sowie der Spritzgummis herzustellen.

**K27** An Achse 1 ist durch Nacharbeit der Befestigung des Kunststoffinnenkotflügels an der Bördelkante eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen.

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K90** Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.

**KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Nummer 55-084106-A03-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80717  
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**L02** Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

**M04** Folgende Reifen wurden geprüft:

| Hersteller  | Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat.                           | Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat. |
|-------------|--|--------------------------------------|
| Bridgestone | S-02   | WT 05 M+S                            |
| Continental | CSC, CSC2, CZ91  | TS770, TS750, TS790                  |
| Dunlop      | SP 8000 NO, SP 9000  | WinterSport M2, M3                   |
| Goodyear    | Eagle NCT5, F1 GS-D3   | Ultra Grip GW-3                      |
| Michelin    | MXX3   | X M+S 330-                           |
| Semperit    | --   | Sport-Grip                           |
| Pirelli     | P 700-Z, P 7000, P Zero Dir.,<br>P Zero Asim., P Zero Rosso N3 | W210 P, W210 Asim., W240 XL          |

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 205/50R17 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 8 J x 17 H2 montierbar sind.

**M31** Folgende Reifen wurden geprüft:

| Hersteller  | Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat. | Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat. |
|-------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Continental | CSC2                                 | -                                    |
| Pirelli     | P Zero Asimmetrico                   | -                                    |

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 205/45R17 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 8 J x 17 H2 montierbar sind.

**M56** Folgende Reifen wurden geprüft:

| Hersteller  | Sommerprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat. | Winterprofiltyp(en) bzw. Geschw.Kat. |
|-------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Dunlop      | SP 8000, SP 9000                     | ---                                  |
| Continental | CZ91                                 | TS 790                               |
| Pirelli     | P 7000, P Zero Asim                  | ---                                  |

Es können auch andere Reifen der Reifengröße 215/50R17 verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf 8 J x 17 H2 montierbar sind.

**Npf** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen Fun, bzw. Cross. (Fahrzeugvarianten mit Radlaufverbreiterungen)

**R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

**R35** Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.

**R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

Nummer 55-084106-A03-VTGA02  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80717  
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.
- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- S03** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- Se4** Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Brembo-Bremssattel in Verbindung mit Bremsscheibendurchmesser 323x28 mm an Achse 1.
- Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.
- T79** Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T80** Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T81** Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T82** Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T83** Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T85** Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T86** Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Nummer 55-084106-A03-VTGA02  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80717  
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

**V17** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

|        | Vorderachse | Hinterachse                                |
|--------|-------------|--|
| Nr. 1  | 195/40R17   | 215/35R17                                  |
| Nr. 2  | 205/40R17   | 225/35R17                                  |
| Nr. 3  | 205/45R17   | 235/40R17                                  |
| Nr. 4  | 205/50R17   | 225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 5  | 215/40R17   | 245/35R17                                  |
| Nr. 6  | 215/45R17   | 225/45R17, 235/40R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 7  | 215/50R17   | 235/45R17, 245/45R17, 275/40R17            |
| Nr. 8  | 225/45R17   | 245/40R17, 255/40R17, 265/40R17            |
| Nr. 9  | 225/50R17   | 245/45R17, 255/45R17                       |
| Nr. 10 | 225/55R17   | 245/50R17, 255/50R17                       |
| Nr. 11 | 235/40R17   | 265/35R17, 275/35R17                       |
| Nr. 12 | 235/45R17   | 255/40R17, 265/40R17                       |
| Nr. 13 | 235/50R17   | 255/45R17                                  |
| Nr. 14 | 235/55R17   | 255/50R17                                  |
| Nr. 15 | 245/40R17   | 255/40R17, 275/35R17                       |
| Nr. 16 | 245/45R17   | 265/40R17, 275/40R17                       |
| Nr. 17 | 255/45R17   | 285/40R17                                  |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

### Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Nummer 55-084106-A03-VTGA02  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8Jx17H2 Typ 80717  
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 11 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Juni 2006.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 19.März 2008



The image shows a handwritten signature in blue ink on the left. To its right is a circular blue stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle' at the top, 'Prüflaboratorium' in the center, 'DIN EN ISO/IEC 17025' below that, and 'Reg. Nr. KBA-P 00008-95' at the bottom. The outer ring of the stamp reads 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

TUFAN

00120507.DOC